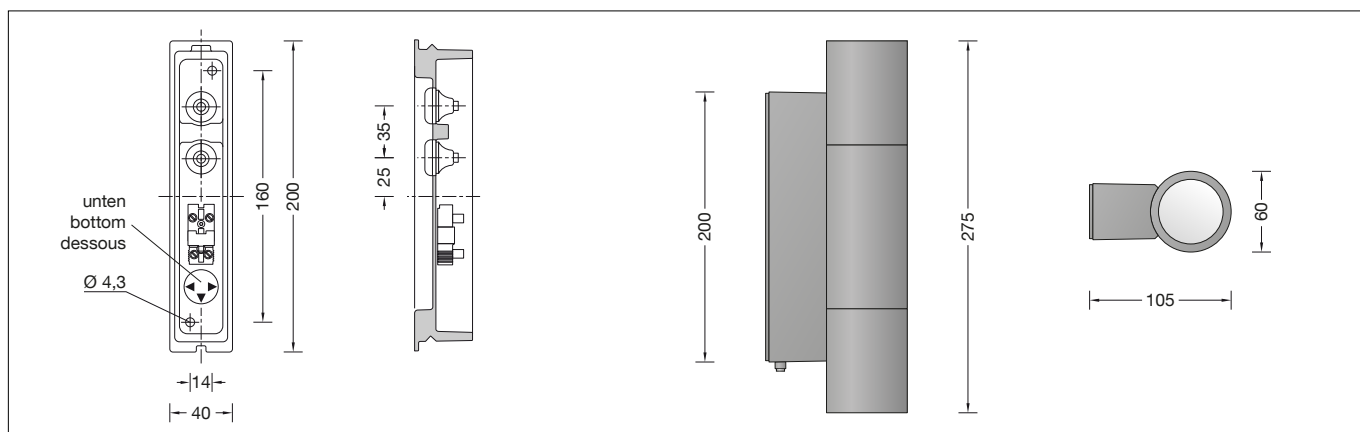


BEGA**66 512**

Wandleuchte
Wall luminaire
Applique



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Wandleuchte mit zweiseitigem Lichtaustritt.
Für Beleuchtungs- und Gestaltungsaufgaben
in der Lichtarchitektur.
Das nach unten gerichtete Licht ist für
die Beleuchtung der Wand und der davor
liegenden Flächen bestimmt.
Das nach oben gerichtete Licht ist für die
Beleuchtung der Wand und von Deckenflächen
bestimmt.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,
Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Montageplatte mit 2 Befestigungs-
bohrungen \varnothing 4,3 mm · Abstand 160 x 14 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
der Netzanschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm
Anschlussklemme 2,5[□]
mit Steckvorrichtung
Schutzleiteranschluss
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporäre thermische Abschaltung zum
Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK05
Schutz gegen mechanische
Schläge < 0,7 Joule
☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,2 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der
Energieeffizienzklassen E

Instructions for use

Application

Wall luminaire with two-sided light output.
For illumination and design tasks in
architecture.
The light directed downwards is intended to
illuminate the wall and the horizontal surface in
front of it.
The light directed upwards is intended to
illuminate the wall and ceiling surfaces.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy,
aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Mounting plate with 2 fixing
holes \varnothing 4.3 mm · 160 x 14 mm spacing
2 cable entries for through-wiring of mains
supply cable \varnothing 7-10.5 mm
Connecting terminal 2.5[□]
with plug connection
Earth conductor connection
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Temporary thermal shutdown to protect
temperature-sensitive components
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK05
Protection against mechanical
impacts < 0.7 joule
☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.2 kg
This product contains light sources of energy
efficiency classes E

Fiche d'utilisation

Utilisation

Applique à diffusion lumineuse bilatérale.
Pour l'éclairage décoratif et architectural.
La lumière dirigée vers le bas éclaire les murs et
leurs abords immédiats du mur.
La lumière dirigée vers le haut éclaire les murs
et les plafonds.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,
aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Contre-plaque avec 2 trous de fixation
 \varnothing 4,3 mm · Entraxe 160 x 14 mm
2 entrées de câble pour branchement en
dérivation d'un câble de raccordement
 \varnothing 7-10,5 mm
Bornier 2,5[□] avec connecteur embrochable
Raccordement de mise à la terre
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
BEGA Thermal Switch®
Interruption thermique temporaire pour
protéger les composants sensibles à la
température
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les
jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK05
Protection contre les chocs
mécaniques < 0,7 joules
☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,2 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de
classe d'efficacité énergétique E

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 3,8 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 4,9 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$ |

66512 K3

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 2x LED-0684/830 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >80 |
| Modul-Lichtstrom | 590 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 297 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 60,6 lm/W |

66512 K4

| | |
|------------------------|-----------------|
| Modul-Bezeichnung | 2x LED-0684/840 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI >80 |
| Modul-Lichtstrom | 620 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 312 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 63,7 lm/W |

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 20°

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Schraube an der Wanddose lösen und Montageplatte herausnehmen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Gebrauchslage der Montageplatte „Pfeil unten“ beachten. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme (Steckvorrichtung) vornehmen. Schutzleiterverbindung zwischen Leuchte und Montageplatte herstellen. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Gebrauchslage der Leuchte „Pfeil unten“ beachten. Leuchtengehäuse auf die Montageplatte setzen und befestigen. Dabei auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Module connected wattage | 3.8 W |
| Luminaire connected wattage | 4.9 W |
| Rated temperature | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$ |

66512 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 2x LED-0684/830 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI >80 |
| Module luminous flux | 590 lm |
| Luminaire luminous flux | 297 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 60,6 lm/W |

66512 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Module designation | 2x LED-0684/840 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI >80 |
| Module luminous flux | 620 lm |
| Luminaire luminous flux | 312 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 63,7 lm/W |

Lighting technology

Half beam angle 20°

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Undo screw at wall box and remove the mounting plate. Lead the mains supply cable through the cable entry of the mounting plate. Note position of application of the mounting plate "arrow down". Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Be sure to use the gasket rings supplied. Make earth conductor connection and electrical connection to the connecting terminal (plug connection). Make earth conductor connection between luminaire and mounting plate. Push plug into coupler as far as it will go. Note position of application of the luminaire "arrow down". Place luminaire housing onto the mounting plate and fix it. Make sure that gasket is positioned correctly.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 3,8 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 4,9 W |
| Température de référence | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$ |

66512 K3

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module | 2x LED-0684/830 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >80 |
| Flux lumineux du module | 590 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 297 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 60,6 lm/W |

66512 K4

| | |
|-------------------------------|-----------------|
| Désignation du module | 2x LED-0684/840 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI >80 |
| Flux lumineux du module | 620 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 312 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 63,7 lm/W |

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 20°

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Desserrer la vis de la platine murale et retirer la contre-plaque. Introduire le câble de raccordement à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Vérifier la position d'utilisation de la contre-plaque « flèche en bas ». Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser impérativement les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique au bornier (connecteur embrochable). Relier le fil de terre entre le luminaire et la contre-plaque. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Vérifier la position d'utilisation du luminaire « flèche en bas ». Installer le boîtier du luminaire sur la contre-plaque puis fixer. Veiller au bon emplacement du joint.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

| | |
|-------------------|--------------|
| LED-Netzteil | DEV-0303/350 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0684/830 |
| LED-Modul 4000 K | LED-0684/840 |
| Reflektor | 76000979 |
| Dichtung Gehäuse | 83000816 |
| Dichtung Wanddose | 83001081 |

Spares

| | |
|-----------------------|--------------|
| LED power supply unit | DEV-0303/350 |
| LED module 3000 K | LED-0684/830 |
| LED module 4000 K | LED-0684/840 |
| Reflector | 76000979 |
| Gasket housing | 83000816 |
| Gasket wall box | 83001081 |

Pièces de rechange

| | |
|----------------------------|--------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0303/350 |
| Module LED 3000 K | LED-0684/830 |
| Module LED 4000 K | LED-0684/840 |
| Réflecteur | 76000979 |
| Joint du boîtier | 83000816 |
| Joint de la platine murale | 83001081 |